

The Redeemer Explained 救贖主 解釋

The Journey to redemption, Part 2 of 4 救贖之旅-第二部分 (The Last supper) (最后的晚餐)

1 Corinthians 11:24-28 "and when He had given thanks, He broke it and said, "Take, eat; this is My body which is broken for you; do this in remembrance of Me." ²⁵In the same manner He also took the cup after supper, saying, "This cup is the new covenant in My blood. This do, as often as you drink it, in remembrance of Me. ²⁶For as often as you eat this bread and drink this cup, you proclaim the Lord's death till He comes.

哥林多前书 11:24 祝謝了，就擘開，說：「這是我的身體，為你們捨（有古卷：擘開）的，你們應當如此行，為的是記念我。」 11:25 飯後，也照樣拿起杯來，說：「這杯是用我的血所立的新約，你們每逢喝的時候，要如此行，為的是記念我。」 11:26 你們每逢吃這餅，喝這杯，是表明主的死，直等到他來。 11:27 所以，無論何人，不按理吃主的餅，喝主的杯，就是干犯主的身、主的血了。 11:28 人應當自己省察，然後吃這餅、喝這杯。

1. The PASSOVER Observed 守逾越节

- A. It was a SPECIAL FEAST for the Jews 这是犹太人的 特殊节日
- B. It was a SPECIAL OCCASION for Jesus also 这对耶稣也是一个 特别的时刻

约翰福音 13:1 逾越節以前，耶穌知道自己離世歸父的時候到了。他既然愛世間屬自己的人，就愛他們到底。

2. The BETRAYAL Announced 揭曉 背叛

- A. The PUBLIC conversation 公开的对话

马可福音 14:18 他們坐席正吃的時候，耶穌說：「我實在告訴你們，你們中間有一個與我同吃的人要賣我了。」 14:19 他們就憂愁起來，一個一個的問他說：「是我嗎？」 14:20 耶穌對他們說：「是十二個門徒中同我蘸手在盤子裡的那個人。」

使徒行传 2:23 他既按著神的定旨先見被交與人，你們就藉著無法之人的手，把他釘在十字架上，殺了。

约翰福音 10:18 沒有人奪我的命去，是我自己捨的。我有權柄捨了，也有權柄取回來。這是我從我父所受的命令。」

B. The PRIVATE conversation 私下的对话

马太福音 26:25 賣耶穌的猶大問他說：「拉比，是我嗎？」耶穌說：「你說的是。」

3. Jesus Institutes THE LORD'S SUPPER 耶穌設立了主的晚餐

马可福音 14:22 他們吃的時候，耶穌拿起餅來，祝了福，就擘開，遞給他們，說：「你們拿著吃，這是我的身體」； 14:23 又拿起杯來，祝謝了，遞給他們；他們都喝了。 14:24 耶穌說：「這是我立約的血，為多人流出來的。 14:25 我實在告訴你們，我不再喝這葡萄汁，直到我在神的國裡喝新的那日子。」

A. The bread was used to REPRESENT HIS BODY 这饼预表着祂的身体

希伯来书 2:9 惟獨見那成為比天使小一點的耶穌（或作：惟獨見耶穌暫時比天使小）；因為受死的苦，就得了尊貴榮耀為冠冕，叫他因著神的恩，為人人嘗了死味。

B. The cup was used to represent the blood of the NEW COVENANT 这杯预表 着立新约的血

彼得前书 1:18 知道你們得贖，脫去你們祖宗所傳流虛妄的行為，不是憑著能壞的金銀等物， 1:19 乃是憑著基督的寶血，如同無瑕疵、無玷污的羔羊之血。

4. Paul EXPLAINS The Last Supper 保罗解释 最后的晚餐

A. It's a MEMORIAL (1 Cor. 11:24-25) 这是为了纪念

哥林多前书 11:24 祝謝了，就擘開，說：「這是我的身體，為你們捨（有古卷：擘開）的，你們應當如此行，為的是記念我。」 11:25 飯後，也照樣拿起杯來，說：「這杯是用我的血所立的新約，你們每逢喝的時候，要如此行，為的是記念我。」

B. It's a PROCLAMATION (1 Cor. 11:26) 这是一个宣告

哥林多前书 11:26 你們每逢吃這餅，喝這杯，是表明主的死，直等到他來。

C. It's a COMMUNION (1 Cor. 10:16-17) 这是共同分享 交流

哥林多前书 10:16 我們所祝福的杯，豈不是同領基督的血嗎？我們所擘開的餅，豈不是同領基督的身體嗎？ 10:17 我們雖多，仍是一個餅，一個身體，因為我們都是分受這一個餅。

D. It's an OBSERVANCE (1 Cor. 11:27, 28, 33) 这是一个仪式的遵守

哥林多前书 1:27 所以，無論何人，不按理吃主的餅，喝主的杯，就是干犯主的身、主的血了。 11:28 人應當自己省察，然後吃這餅、喝這杯。 11:33 所以我弟兄們，你們聚會吃的時候，要彼此等待。